

Publicación

# CLUB DE RITMO

GRANOLLERS

AÑO XI : NUMERO 137

SEPTIEMBRE DE 1957

## Stan Kenton y su Orquesta en el Festival de Newport 1957



Foto Miss Virginia Wicks Associates

### SUMARIO

Mahalia Jackson, por Alberto Llorach —El swing a cuatro cuerdas, por Frank Tenot.—  
Ecos y noticias.—Hace veinte años murió Bessie Smith.—Actividades del Club, por  
Trombón.—La colaboración de M. C. S. y del dibujante Ventura, etc.

## Últimas novedades en discos

R. P. M. 33 1/3

R. P. M. 45

### JAZZ

FEATURING THE ALL STARS

Gus Bivona, clarinete; Benny Carter, saxo, trompeta; Irv Cottler, batería; Harry «Sweets» Edison, Shorty Sherok, trompetas; Al Hendrickson, guitarra; Plas Johnson, Babe Russin, saxo tenor; Murray McEachern, trombón, saxo; Jimmy Rowles, piano; Mike Rubin, contrabajo; Willie Smith, saxo.



«Sesión a medianoche» (Session At Midnight)

*Moten Swing.*

*Making The Scene.*

*Sweet Georgia Brown.* «Dulce morena de Georgia».

*Blue Lou.*

*Stompin' At The Savoy.* «Stompin en el Savoy».

*Session At Midnight.* «Sesión a medianoche».

T-707  
Capitol

### BAILABLES

NAT «KING» COLE Orquesta Dir. Gordon Jenkins

«El amor es así.» (Love Is The Thing)

*Cuando me enamoro.* «When I Fall In Love» - *Polvo de estrellas.* «Stardust» - *Sé siempre cariñosa.* «Stay As Sweet As You Are» - *¿Dónde puedo ir sin ti?* «Where Can I Go Without You» - *Tal vez porque te quiero demasiado.* «Maybe It's Because I Love You Too Much» - *Cartas de amor.* «Love Letters» - *No me porto mal.* «Ain't Misbehavin'» - *Pensaba en María.* «I Thought About Marie» - *¡Por fin!* «At Last» - *Todo está en el juego.* «It's All In The Game» - *Cuando el Sol se entristece.* «When Sunny Gets Blue» - *El amor es así* «Love Is The Thing».



W 824  
Capitol

BILLY MAY and his Orchestra

«Sorta May»

*Thou Swell.* - *Blues en la noche.* «Blues In The Night» - *Chicago.* - *Lo que quieres es bailar.* «All You Want To Do Is Dance» - *Estás en mi mente.* «You Go To My Head» - *Pronto.* «Soon» - *En un mercado persa.* «In A Persian Market» - *Una de esas cosas simplemente.* «Just One Of Those Things» - *Eres la mejor.* «You're The Top» - *Serenata de las mulas.* «The Donkey Serenade» - *Cielo púrpura.* «Deep Purple» - *No me creyeron.* «They Didn't Believe Me».



T-562  
Capitol



TENNESSEE ERNIE FORD

Orquesta Dir. Billy May y Jack Fascinato

«Tennessee Ernie Ford Favorites»

*Canción de la sandía.* «The Watermelon Song» - *Un traje* «One Suit» - *¿La has visto?* «Have You Seen Her» - *Llá-mame cariño.* «Call Me Darling, Call Me Sweetheart, Call Me Dear» - *Eso es todo.* «That's All» - *Dieciséis toneladas.* «Sixteen Tons» - *Río sin retorno.* «River Of No Return» - *No hace falta ser niño para llorar* «You Don't Have To Be A Baby To Cry» - *La mayor.* «First Born» - *Dame tu palabra* «Give Me Your Word».

T-847  
Capitol



FRANK MARTIN, Piano y Ritmo

«Aquellos ojos...»

*Quiéreme mucho.* - *Abrázame así.* - *Usted - Angelitos negros.* - *María Dolores.* - *Resignación.* - *Quizás, quizás, quizás.* - *Cerezo rosa* - *Camino verde.* - *Historia de un amor.* - *Hola, qué tal.* - *Espinita.* - *Dos cruces - Contigo en la distancia.* - *Lágrimas de novia.* - *La niña de Puerto Rico.* Boleros - *Nunca.* - *Aquellos ojos verdes.* - *Perfidia.* - *Frenesí.* Cha cha-chas. - *Cita a las seis* Cabaretera - *Chiquita bonita.* - *Niña.* Foxtrots.

33LSX 114  
Regal

# MAHALIA JACKSON

Por Alberto Llorach

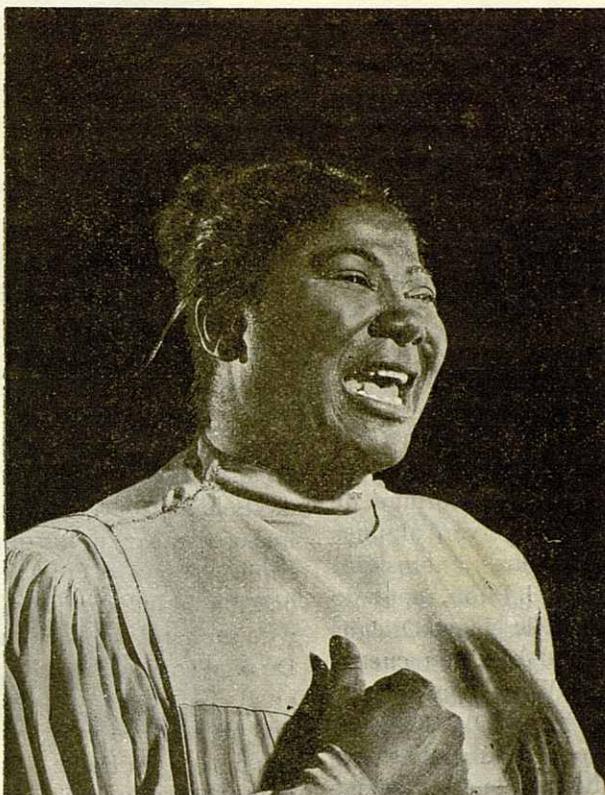
Una vez más, una casa editora española, ha lanzado al mercado un disco de verdadera categoría. Se trata del álbum de 30 centímetros publicado recientemente por Belter, conteniendo una selección de «gospel songs», interpretados por Mahalia Jackson. Excelente. Que siga cundiendo el ejemplo que ya han dado varias casas, y pronto veremos en el mercado español los discos de jazz situados a la altura que les corresponde.

Las grabaciones que contiene este álbum, son: *I Believe*, *Amazing Grace*, *It Is No Secret*, *Consider Me*, *I'm Going To Wait Until My Change Comes*, *Get Away Jordan* en una cara y *No Matter How You Pray*, *Tired*, *In My Home Over There*, *Since The Fire Started*, *I Have A Friend* y *I Am Going To Tell God* en la otra.

Las grabaciones son de los años 1946 al 1953. En *I'm Going To Tell God* y *I'm Going To Wait Until My Change Comes* (1946) la acompaña Norman Lester al piano. *I Have A Friend*, *Since The Fire Started*, *Amazing Grace*, *In My Home Over There* y *Tired* (1947) fueron grabados con la colaboración de Mildred Falls al piano, Herbert J. Francis al órgano y en algunas grabaciones se añadió a Samuel Patterson a la guitarra. *Get Away Jordan*, fue grabado en 1949 con los mismos acompañantes y las cuatro restantes grabaciones datan de 1951 y 1953.

En total una buena selección de «gospel songs» que nos muestran varias facetas de la carrera artística de Mahalia Jackson. A mi entender, los mejores de este álbum son: *Tired* y *Amazing Grace*, el primero particularmente en el cual nos da una muestra del swing que posee. En segundo lugar clasificaría: *Consider Me*, *Get Away Jordan*, *In My Home Over There*, *I Have A Friend* y *Since The Fire Started*. Las cinco grabaciones restantes, sin querer significar que sean malas son un poco inferiores a los ya citados, llevando no obstante todos ellos, el clásico sello que sólo la fuerte personalidad de Mahalia puede imprimirles.

La calidad de la grabación es muy buena, aunque no igual en



Mahalia Jackson

todos los fragmentos, debido a que fueron grabados en diferentes ocasiones. Esta vez la casa Belter, no se ha limitado a editar un disco, prescindiendo de toda nota orientadora, que tan clásicas son en los discos long-play. Ha sido el Sr. Alfredo Papo el encargado de cubrir este bache que tanto hemos lamentado en otras ediciones de discos de jazz españolas. El comentario del Sr. Papo, me ha parecido muy documentado y ha sabido ambientarnos perfectamente al describir con claridad el origen y desarrollo de los cantos espirituales negros, que si bien para los hot-fans son sobradamente conocidos, para el público en general creo yo serán de mucho interés por cuanto les orientará sobre un tema por la mayoría desconocido.

Hablando en términos generales, podemos afirmar que el público español, desconoce por completo los cantos espirituales negros. Ninguna de las cantantes que nos han visitado y que cultivan esta modalidad musical (Marian Anderson, Hellen Phillips, etc.) ni los discos

que se habían editado en España han hecho otra cosa que ofrecernos, para mayor confusión de los no entendidos, unas burdas imitaciones de lo que en realidad son estos cantos.

Surgiendo de una base puramente folklórica, Mahalia Jackson ha elevado su música a la categoría de una estética indiscutible. Su voz lleva dentro de sí un contenido altamente explosivo, englobando a la vez toda la horrorosa miseria del pueblo negro, la tremenda ansia de libertad en esta y la otra vida y una transida fe en los designios de Dios. La voz de Mahalia Jackson, que ha dedicado toda su vida al «gospel song» y a la música religiosa, es de una gran belleza, cantando además con el más puro estilo negro, y con un swing enorme, swing que hallamos presente en todas sus actuaciones. Al cantar lo hace con una potencia desgarradora, una vibración de todo su ser. Es en esto que Mahalia Jackson se diferencia de las demás cantantes de color que antes les he mencionado, cuyas voces y

Pasa a la página 6

# El swing a cuatro cuerdas

Por Frank Tenot

El violín, instrumento rey de la música clásica, ha sido muy poco utilizado por los jazzmen. Raros son los que lo han elegido para triunfar en los escenarios. Muchos, no obstante, conocen su técnica, más o menos sus rudimentos. «Aprendió el violín a la edad de 6 años...» He ahí el principio de toda biografía que se estime. El instrumento estuvo muy en boga en la época de las pequeñas orquestas (jugbands) de los comienzos del jazz. Frecuentemente improvisado con la ayuda de unas cuerdas y de una caja de cigarras, permitía a los negros expresarse en orquestas de fortuna de las que apenas se conservan algunas grabaciones. Uno de los primeros violinistas fue Armand J. Piron, reputado director de orquesta de Nueva Orleans antes de la guerra del 14. Se recuerda también a Johnny Wiggs que conoció cierta notoriedad hacia 1916. Pero, incontestablemente, el más célebre de los precursores del violín-jazz fue Joe Venuti.

Joe Venuti, nacido en 1904, músico de raza blanca, era una de las personalidades más populares del jazz de los años veinte. Junto con el guitarrista Eddie Lang, creó un estilo refinado, un «swing a la italiana» que se apartaba muy amenudo de la tradición, pero que le proporcionaba la simpatía del gran público. Fue igualmente, en parte, responsable del éxito de la orquesta Whiteman y con Adrian Rollini, Franck Signorelli, Don Murray, Jimmy Dorsey, Billy Rank, y sobre todo Bix Beiderbecke, debe ser incluido en aquel primer grupo de músicos blancos que sacaron provecho del arte de los negros. Por otra parte, Venuti tocaba con mucha habilidad, cierta invención y un swing ligero. El encanto antañón de sus improvisaciones persiste susceptible de seducir. Joe Venuti permanece aun en la brecha actualmente, pero busca con preferencia los sufragios del público de las variedades que los de los aficionados al verdadero jazz. Otro precursor fue Juice Wilson. Originario de San Luis, donde nació en 1904, tocaba en el estilo Nueva Orleans con una fuga asombrosa y permanece como una figura legendaria que participó en la épopeya de Noble Sissle, que dio a

conocer en Europa a Sidney Bechet. Hacia 1931, Wilson fija su residencia en la isla de Malta. No se conserva ninguna grabación que nos sirva como testimonio de una carrera que algunos consideran muy fecunda.

Si Venuti y Wilson pertenecen a la primera época del jazz, Eddie South, Stéphane Grappelly y Stuff Smith, al contrario, son «vedettes» de la era swing del middle-jazz. Eddie South es hijo de Louisiana. En 1921, a los diecisiete años, debuta en Chicago con Jimmy Wade. En 1927, toca en el grupo de Erskine Tate y en 1928, actúa en el «Boeuf sur le Toit», en Paris, donde inicia al jazz a los intelectuales y snobs. Vuelve a Francia en 1927 en ocasión de la Exposición Internacional y da numerosos conciertos en Europa. De regreso a los EE. UU., toca en 1940 en el «Cafe Society» pero la enfermedad no tarda en moderar sus actividades musicales. Eddie South es un técnico admirable, hace cantar su violín con gran habilidad y encanta a su auditorio con melodías arrebatadoras llenas de un swing asombroso. Es muy conocido en Francia, su estancia

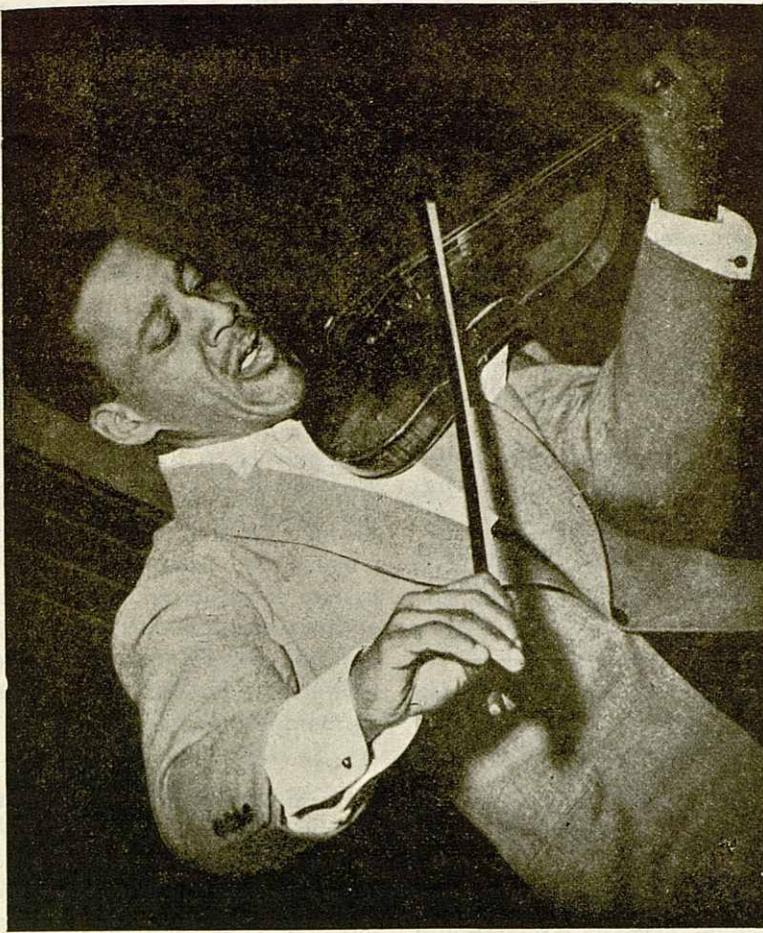
de 1937 le dio ocasión de participar en conciertos parisinos principalmente en compañía del pianista Garland Wilson. Fue una de las primeras figuras de la famosa marca «Swing» y grabó remarcables ceras, en compañía de Django Reinhardt y de su rival europeo Stéphane Grappelly. Sus mejores obras son: *Eddie's blues*, *Fiddle blues* y *Daphne*.

Stéphane Grappelly es querido por todos en Francia. Este, que fue durante seis años el inseparable compañero de Django en el seno del célebre quinteto de cuerdas y después una de las glorias de Londres bajo el blitz, es actualmente una personalidad de primer plano del jazz parisién. Todas las noches se puede escuchar la bella música de Stéphane en un célebre cabaret de la orilla derecha, allí el auditor nota pronto que nada ha perdido de sus cualidades. Puede ser que toque con más seguridad que nunca. Su estilo incisivo, simple, directo y siempre muy lógico, le permite improvisar largamente sin nunca desfallecer. Su vibrante sensibilidad, su sentido del equilibrio, de la gradación en la expre-



Stuff Smith

Foto J. P. Le'oir



Ray Nance

Foto Hess

sión, le hacen uno de los grandes maestros del jazz europeo. Stéphane es sin duda una de las más importantes figuras del jazz francés, en la medida de su maravillosa experiencia, de su gran maestría y también de sus facultades de adaptación. En efecto, no debe olvidarse, pues es muy raro, que su estilo ha resistido la prueba del tiempo. Aquél que tocaba en 1924, a la edad de dieciséis años, con Leo Vauchant, Philippe Brun y André Ekyan, que hacia 1930 formaba parte del conjunto barroco de Gregor y colabora en 1934 con Django Reinhardt, en 1940 en Inglaterra con George Shearing, en 1947 nuevamente con Django, no es actualmente en ningún modo desplazado cuando jóvenes músicos tales como René Urtreger o Maurice Vandair le acompañan. La historia de esta carrera sobrepasa cualquier comentario y sólo debe desearse para Stéphane una cosa: que obtenga próximamente la suprema consagración, aquella que los Estados Unidos conceden a los mejores músicos del viejo continente. Parece en efecto que su presencia en un festival como el de Newport debe realzar el interés de tal manifestación. Numerosos son los discos en que Grappelly destaca, trátase de los

que grabó con Django, de *Dinah* o *Minor swing* y que deben ser prácticamente reeditados en microsurdos consagrados a Reinhardt, o de los que ha registrado más recientemente con Henri Crolla *Ducretel* o con su propia orquesta *Barclay*. Stéphane también es un agradable pianista, y, en este aspecto, ha igualmente grabado buenos temas (Club francés del disco).

Desde hace algunos años, utiliza el amplificador eléctrico. Es más para hacerse oír de los habladores que frecuentan las «caves» que para conseguir efectos sorprendentes. No es éste el caso del violinista americano Stuff Smith. Este último practica en efecto un estilo violento y brutal, muy diferente del de Venuti, Shout y Grappelly. Pueden compararse sus improvisaciones a las de un saxo tenor de la categoría de los «shouters». La personalidad de Stuff es bastante intrigante. Largo tiempo «vedette» de los shows musicales en los que el jazz no figuraba en primer lugar, Stuff Smith busca captar la atención por diversos medios: canta, hace el clown, hace con su violín sonidos extraños, pero sobre todo «caldea» con una ciencia asombrosa cuando conoce el lado delicado y un poco travieso del instrumento.

Nacido en 1909 en Porstmouth, estudiaba música con su padre. Debuta en 1931 con Alphonse Trent, después forma su propia orquesta. La gloria le fue otorgada en 1935 cuando tomó bajo su dirección la orquesta del «Omyx Club» con el trompeta Jonah Jones y el batería Cozy Cole. Su interpretación de *I'se a muggin* fue uno de los «best sellers» de la edición fonográfica. Después de la partida de Jonah Jones, Smith, muy fantástico en su vida, desapareció de la escena musical apareciendo en breves ocasiones a la cabeza de un trío, con el pianista Jimmy Jones principalmente (1940). Es con gran interés que los aficionados europeos esperan su llegada con la jira E la Fitzgerald-Oscar Peterson, pues los discos de este violinista son de lo más atrayente. Entre ellos citemos: *After you've gone*, *Skip it* y los que realizó con Dizzy Gillespie: *Caravan* y *On the sunny Side of the street*.

Otros excelentes músicos interpretan al violín. La popularidad de Svend Asmussen es muy grande en los países escandinavos. Muy dotado para el jazz, swigmen refinado y sutil, este artista se inclina sobre todo hacia la música ligera, como su cofrade alemán Edmund Zacharias. Hemos hablado aquí mismo del llorado Michel Warlop. Tuvo en Francia su hora de gloria, como Claude Laurence. Antes de consagrarse a la composición y a la crítica, en efecto, André Hodeir bajo el nombre de Claude Laurence, fue violinista de jazz y grabó con Christian Bellest, Bernard Peiffer y Kenny Clarke, obras de un interés incontestable.

Para otros músicos, el violín no es el instrumento del que se sirven con más frecuencia, pero del que saben sacar de todos modos un gran partido. Este es el caso de Darnell Howard, Edgar Sampson y de Ray Ferry. El más conocido pues es un temperamento excepcionalmente dotado, Ray Nance, cantante y trompeta del conjunto de Duke Ellington. Vino a París en dos ocasiones: la primera para tocar en trío con su jefe, la segunda con la orquesta completa. Parece ser que Nance no aprovecha lo suficiente su dominio del instrumento tal como parece ser capaz de hacerlo. Con frecuencia, sólo utiliza el violín para crear efectos especiales (como en *Black, Brown and Beige*, *Liberian Suite* o *Lonesome Lullaby*). Cuando interpreta libremente, sin deberse a las necesidades del arreglo donde el pizzicato debe adornar una frase melódica, Ray Nance revela bellas cuali-

dades de swing y de invención. Pero sin duda juzga que la trompeta es un medio de expresión más apropiado al jazz; pues estos instantes son bastante raros.

El pequeño número de músicos que han elegido el violín para traducir sus ideas en jazz, prueba por otra parte que Ray Nance no es el único en pensar así. El instrumento es raramente solicitado para quienes consagran su existencia al arte negroamericano. Será necesario, creemos esperar largo tiempo antes de poder hablar de los violinistas como de los saxofonistas o de los pianistas. Puede ser que las actuales experiencias de la West Coast darán a las cuerdas y a los arcos dentro del jazz, una mayor importancia que en el pasado. Por el momento, los violinistas no tienen

derecho en los referéndums, a un espacio particular. Se les mezcla a los vibrafonistas, saxofonistas soprano y organistas bajo la denominación: diversos. Puede que esto no sea definitivo.

Trad. P. G.

## Mahalia Jackson

Viene de la página 3

estilos han sido moldeados según las reglas clásicas y que a pesar de la grandeza de sus talentos no nos producen con sus «spirituals» una emoción tan profunda como Mahalia Jackson, ya que a pesar de ser negras al igual que ella, se expresan con la misma técnica vocal de los blancos.

ilustrando esta asociación aparecerá dentro de poco en marca Columbia.

## Ecos y noticias

En los medios cinematográficos, *Big Bill Blues*, un film de 18 minutos, realizado en Bélgica por Jean Delire, ha obtenido el 2.º premio entre las películas de corto metraje presentadas en el Festival Internacional del Cine en Berlín.

Por otra parte, el film americano consagrado totalmente a Louis Armstrong y titulado *Satchmo The Great* será presentado por primera vez en Europa, en el Festival de Venecia.

Duke Ellington dará un concierto el día 5 de Septiembre en Stradford (Festival Shakespeare) en el curso del cual se podrá escuchar su nueva composición: *Sutch Sweet Thunder*. Esta obra, hecha especialmente para esta ocasión ha sido ya dada como *premier* en el Town Hall de Nueva York la pasada primavera y grabada en discos por la marca Columbia.

Es ya segura la jira de Erroll Garner por Europa. Este gran pianista debutará en el Olympia de París el día 6 de diciembre, donde tocará durante tres semanas. A continuación proseguirá su «tournée» en Gran Bretaña y por el continente. Por otra parte Garner ha debutado como solista con una orquesta sinfónica, la «Cleveland Symphony Orchestra» dirigida por Mitch Miller. Un disco microsuro

La célebre orquesta de Fletcher Henderson ha sido reconstruida para el Festival de Jazz de «Great South Bay», que tuvo lugar en el Timber Grove Club de Great River (Long Island) los días 19, 20 y 21 de Julio. Esta orquesta estuvo dirigida por Don Redman, que fue el director musical de la misma durante cierto tiempo. Entre el repertorio interpretado, la mayor parte fueron algunos de los éxitos que Henderson escribió para Benny Goodman y los hermanos Dorsey, así como los éxitos de su propia orquesta. Entre los antiguos solistas de la orquesta que formaron en esta ocasión figuraban: Rex Stewart, Emmett Berry y Cootie Williams (trom-

petas), Dickie Wells, J. C. Higginbotham, Claude Jones y Bennie Moten (trombones), Coleman Hawkins, Edgar Sampson, Garvin Buschell y Don Redman (saxos), Buster Bailey (clarinete), Walter Johnson (batería), Hayes Alvis (bajo) y Bernard Addison (guitarra).

Otro Festival tuvo lugar en un inmenso cinema de Atlantic City del 9 al 15 de julio con Louis Armstrong y su All-Stars, Lionel Hampton y su orquesta y Ella Fitzgerald con un trio, compuesto de Don Abney (piano); Wendell Marshall (bajo) y Jo Jones (batería). Sobre el papel el programa ya no está mal, pero ¡qué decir de la música! Fue fantástica: los dúos de batería Hampton - Curley Hammer y el final reuniendo a Pops, Ella, y la orquesta del Hamp completa, con la trompeta de Pops en el registro sobreguido dominando toda la orquesta

En lo que se refiere al Festival de Newport de este año, solamente diremos que ha perdido mucho en todos los aspectos, debido al aire comercial que le dan sus organizadores, llegando incluso a convertir dicho festival en un espectáculo de circo.

El día 16 de Agosto apareció en los Estados Unidos la autobiografía musical de Louis Armstrong: cuatro discos microsuro de 30 cms. agrupando la maravillosa música grabada por Louis con su grupo All Stars, en diciembre y enero últimos.

Tenemos noticias de que la marca Columbia intenta editar la serie completa en España, con lo que estamos seguros conseguirán un resonante éxito.

# Librería Carbó

OBJETOS DE ESCRITORIO

Agencia Oficial «**FLEX**»

El mejor sello de goma

Calle Clavé, 36

GRANOLLERS

Teléfono 423



## ACTIVIDADES

### De la Fiesta Mayor 1957

Pasaron ya los días, siempre esperados, de la Fiesta Mayor de la ciudad, en la que, como entidad cultural y recreativa que es Club de Ritmo, aportó con sus actos y festejos su granito de arena, para la mayor brillantez de estos días de fiesta de Granollers.

#### La revista

Como anuncio de los festejos, CLUB DE RITMO editó, como Vd. debe saber, un número extraordinario de 36 páginas pulcramente editado, en el que iban insertados interesantes artículos sobre temas de la Música de Jazz, de Néstor R. Ortiz Oderigo, de Buenos Aires; Hugues Panassié y Frank Tenot, de Francia; Andrew E. Salmieri, de Nueva York; Alfredo Papo y Alberto Llorach, de Barcelona, etc., noticias, una carta al director de José Roig Traver, la sección de amenidades con la intervención de M. C. S. y del dibujante Ventura; además una infinidad de anuncios de industriales y comerciantes granollerenses, así como la página de «Últimas novedades en discos».

#### El entoldado

Club de Ritmo, como en años anteriores, levantó el típico entoldado de las fiestas mayores catalanas, que con su luz y magnificencia dio una extraordinaria nota de festividad, ya que por ser instalado en la céntrica plaza de Perpinyá, daba más alegría a la carretera.

El adornista Sr. Ballús, con la colaboración del artista Joaquín Plana supo sacar todo el provecho de su trabajo y levantó un entoldado que fue elogiado por propios y extraños. El espléndido surtidor que tiene la plaza fue bellamente adornado y el salto del agua daba un sello característico de alegría.

Desde estas páginas, nos es grato felicitar públicamente a los señores Ballús y Plana que con el Magnífico Entoldado dieron una muestra de su maestría.

#### La danza, los bailes y los conciertos

La tradicional Danza, debido al mal tiempo, tuvo que celebrarse en el local social, tomando parte alrededor de un centenar de parejas. Las señoritas fueron obsequiadas con un espléndido presente.

Las sesiones de baile de tarde y noche que tuvieron lugar en el entoldado cada día, estuvieron concurrencísimas, como asimismo los conciertos que dieron las orquestas Selección y Pizarro el viernes y sábado.

#### El final del curso de solfeo y festival infantil

El sábado al mediodía, tuvo lugar la entrega de calificaciones y premios a los alumnos que asistieron al V Curso de Enseñanza de Solfeo que Club de Ritmo viene dando año tras año en forma completamente gratuita para los hijos de sus asociados.

Las calificaciones y premios fueron entregados por el maestro Sr. Aurelio Font y el presidente Sr. Jaime Cluseillas, a los alumnos siguientes:

##### Curso inicial

Pedro Tuset Bacardí y Teresa Quintana Bosch, notable; Antonio Peña Molins, sobresaliente.

##### Curso preliminar

Marisa Bonnemaïson Comas, María del Carmen Gili Gurriá y Nuria Clavera Soley, sobresaliente; Montserrat Vacca Viaplana y Rosa Piqué Segué, sobresaliente con mención honorífica.

#### Hace veinte años murió Bessie Smith

El 26 de Septiembre de 1937, moría en Clarksdale, Mississipi, a consecuencia de un accidente de automóvil, la que todos conocían ya en vida como la emperatriz del blues: Bessie Smith, con sus heridas sangrando visiblemente, fue trasladada a un primer hospital donde rehusaron atenderla porque era de raza negra, y la muerte había hecho ya su obra cuando se encontró finalmente un lugar que aceptaran a la gente de color. Las fotos que existen de Bessie Smith muestran su belleza, con su mirar profundo, emotivo y sus facciones de verdadera mujer de raza negra. «¡Qué mujer era!» dicen con admiración los que la conocieron. Sólo nos queda su voz, de una excepcional belleza, en la que nos demuestra con gran sencillez, su vigor y su temperamento generoso de artista de raza negra.

#### Primer curso

José Bosch Ambrós y Enrique Bacardí Oliveras, sobresaliente.

En el transcurso de este final de curso, tuvo lugar un festival infantil. En él hubo una sesión de «putxinel·lis» a cargo de Anglés, de cuya actuación hemos de remarcar un emocionante combate de boxeo muy bien logrado y la presentación de la pareja de payasos musicales Los Bartoni.

La actuación de estos artistas fue seguida con interés por pequeños y grandes que en gran número asistieron a este simpático e importante acto cultural.

#### El Baile de Flores

El sábado por la noche, se efectuó el tradicional Baile de Flores, a beneficio del Hospital Asilo, siendo recaudada la cantidad de 1.516 pts. con una modesta aportación por pareja.

#### La matinal de música

En la «clásica» matinal musical del domingo que fue retransmitida por Radio Barcelona como todos los años y cuya retransmisión fue patrocinada por Conservas Puig, actuaron las orquestas: Pizarro, de Gerona; Hot Club, de Tarrasa, y Selección, de Granollers, las cuales con sus actuaciones hicieron las delicias del público que llenaba por completo el local social. Como no disponemos de mucho espacio para reseñar la actuación de estas orquestas, no queremos silenciar la excelentísima actuación de la orquesta Pizarro.

Presentó y animó con su habitual maestría esta extraordinaria matinal el locutor Gasulla, que tan sólo se extralimitó un poquito en el anuncio del XXV aniversario de Club de Ritmo.

#### Inscripción para el VI curso de solfeo

Ha quedado abierta la inscripción para matricular a los hijos de los asociados que deseen asistir a las clases de enseñanza de solfeo que se iniciarán el próximo mes de octubre.

Todos los que deseen beneficiarse de esta enseñanza musical, deben notificarlo a la Junta Directiva o al conserje Sr. Bosch.

#### Orquestas para el mes de octubre

Para el próximo mes de octubre están contratadas las orquestas siguientes:

Día 6, Selección; 12 y 13, Iberia; 20, (pendiente), y 27, Windsor.

TROMBON



—¿Un disco de Louis Armstrong?... ¡Uf!...  
—¡Esto es más viejo que Cristóbal Colón!...

**VERTICALES:** 1. Famoso saxo-tenor. Tate—2. Al revés, famoso trompeta. Ciudad en la costa de Arabia. 3. Al revés, rey de los Hunos. Provincia española—4. Negación. Músico creador del canto coral en España.—5. Catedral. Unirse para negocios.—6. Articulo. Mamífero carnívoro. Ciento uno.—7. Animal parecido al bisonte. Al revés, andaban deprimida.—8. Consonantes. Al revés, árbol frutal.—9. Marcharias. Pasar de dentro al exterior.—10. Al revés, famoso clarinetista. Antiguamente, de acá.—11. Que está en orden. Acusativo.

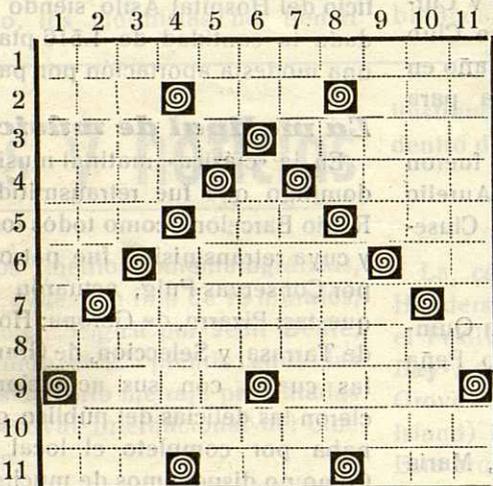
**Solución al Crucigrama n.º 108**

**HORIZONTALES:** 1. Filarmónico.—2. Eco : Otr : Sur. 3. Roros : onalG.—4. Gnes : C : Galo.—5. uoN : Mop : Ces.—6. Ss : Sises : Yo.—7. O : anamreH : L.—8. Napoleónico.—9. Roig : Lino.—10. Madrigalejo.—11. Oso : Aes : Sol.

**VERTICALES** 1. Ferguson : Mo.—2. Iconos : Aras.—3. Loren : Apodo.—4. A : Os : snoiR.—5. Ros : Mialgia. 6. Mi : Cosme : Ge.—7. Oro : Perolas.—8. N : Ng : Senil. 9. Isaac : Hines.—10. Culley : Cojo.—11. Orgosolo : oL.

**CRUCIGRAMA-CLUB n.º 109**

por M. C. S.



**HORIZONTALES:** 1. Cuerpo que deja pasar la luz sin dejar ver detrás.—2. Diosa de los germanos. Al revés, desnuda con los dientes. Consonante repelida.—3. Género del carnero. Tened odio.—4. Fábula, ficción. Famoso contrabajista.—5. Al revés, pueblo de la prov. Gerona. Río de Alemania. Preposición.—6. Interjección. Cauce artificial. Símbolo del barrio.—7. Nombre de mujer, plural.—8. Villa de la prov. Madrid.—9. Cantante de mérito. Al revés, pueblo prov. Huesca.—10. Perteneciente al telescopio.—11. Nombre de mujer. Al revés, rema hacia atrás.—Igualdad de superficie.



Microsurco - Normal - Microsurco - Normal - Microsurco - Normal - Microsurco - Normal

Los mejores artistas - Los mejores



Toda la música ligera y selecta

Discos 45 - Discos 33 - Discos 78 - Discos 45 - Discos - 33 - Discos 78 - Discos 45 - Discos 33

Imp. Garrell : Clavé, 23 : Teléfono 6